

LA COMPETENCIA LINGUO-CULTURAL DESDE LA ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DEL INGLÉS

LINGUO-CULTURAL COMPETENCE FROM THE TEACHING- LEARNING OF ENGLISH

Celene Margarita Casierra Parraga^{1*}

¹ Departamento de Lenguas Modernas- Instituto de Lenguas- Universidad Técnica de Manabí-Ecuador.
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0473-4207>. Correo: ccasierra@utm.edu.ec

María Eugenia Ampuero Intriago²

² Departamento de Lenguas Modernas- Instituto de Lenguas- Universidad Técnica de Manabí-Ecuador.
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2206-3187>. Correo: maria.ampuero@utm.edu.ec

Daniela Lorena Loor Lara³

³ Departamento de Lenguas Modernas- Instituto de Lenguas- Universidad Técnica de Manabí-Ecuador.
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5739-5996>. daniela.loor@utm.edu.ec

Martha Narcisa Loor Fernández⁴

⁴ Departamento de Lenguas Modernas- Instituto de Lenguas- Universidad Técnica de Manabí-Ecuador.
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2013-4543>. Correo: martha.loor@utm.edu.ec

* Autor para correspondencia: ccasierra@utm.edu.ec

Resumen

El presente artículo sistematiza aportes de otras investigaciones en la enseñanza-aprendizaje del inglés y de la efectividad que supone la implementación de una estrategia didáctica, en la formación de la competencia linguo-cultural. Su importancia radica en la demanda de aprender a comunicarse en lengua inglesa y enfrentar los retos que impone el desarrollo científico técnico a nivel mundial. Los métodos y técnicas empleados fueron la revisión de documentos, entrevistas, encuestas, observaciones, etc. Como principales resultados derivados de la aplicación en la práctica, se confirma la funcionalidad de la estrategia como instrumento para favorecer la formación de la competencia-objeto de análisis, en estudiantes que reciben la asignatura, así como la introducción de los resultados de investigaciones previas en otras carreras.

Palabras clave: Estrategia didáctica; competencia linguo- cultural

Abstract

This article systematizes contributions from other research on the teaching-learning of English and the effectiveness of the implementation of a didactic strategy in the formation of linguo-cultural competence. Its importance lies in the demand to learn to communicate in the English language and face the challenges imposed by scientific and technical development worldwide. The methods and techniques used were document review, interviews, surveys, observations, etc. As the main results derived from the application in practice, the functionality of the strategy is confirmed as an instrument to promote the formation of the competence-object of analysis, in students who receive the subject, as well as the introduction of the results of previous research in other races.

Keywords: teaching strategy; linguo-cultural competence

Fecha de recibido: 12/08/2023

Fecha de aceptado: 06/10/2023

Fecha de publicado: 09/10/2023

Introducción

El aprendizaje de una lengua extranjera supone una actividad atractiva y novedosa, sobre todo por ser transmisora de conocimientos culturales en la educación de las personas que la estudian, de modo tal que se impone la necesidad real de su enseñanza en los estudiantes, por el desarrollo de las comunicaciones, de la tecnología y de la informática, así como los avances científicos y los cambios que están ocurriendo por el fenómeno de la globalización. Particularmente ello hace del conocimiento del idioma inglés, una herramienta imprescindible para enfrentar con éxito los retos y demandas del siglo XXI.

En el mundo impera una tendencia en la formación profesional: la formación desde el enfoque de competencias. Para estar a tono con los cambios de la vida social, se connota la formación por competencias profesionales en las universidades, y en el caso de la materia de inglés, ante el reto educativo de favorecer la comunicación profesional, desde una perspectiva que acentúe el respeto entre países y culturas diferentes.

El aprendizaje de una lengua extranjera es un proceso complejo que supone para estudiante, un enfrentamiento en su entorno de lengua materna para aprender el idioma inglés y más, si tiene pocas oportunidades de exposición en esa lengua y escasos recursos y medios didácticos a su disposición.

En investigaciones sobre el tema, se ha podido comprobar que el inglés es una forma viable de transmisión de cultura general para la profesión de los estudiantes. Algunas de las investigaciones consultadas sobre el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés, en su dimensión de competencia cultural y de

competencia profesional, la han valorado como instrumento que permite la interacción con otros contextos: audiovisuales, académicos, sociales y personales.

Education First, una compañía internacional de educación que se especializa en la enseñanza de idiomas en el extranjero (2013), publicó un estudio que evalúa el conocimiento del idioma inglés en el mundo y ha enmarcado a Ecuador dentro de los países con más bajo conocimiento de este idioma, inclusive está dentro de los índices más bajos en el dominio del inglés. Está en el puesto 48 de 60 países evaluados; por lo que está considerado como un país con bajo nivel de inglés, Pibaque, (2016).

En la revisión documental de varias fuentes, se encontró que en la propia Universidad Estatal del Sur den Manabí (UNESUM), en la carrera de Comercio Exterior en la asignatura Inglés Técnico, se realizó una investigación, Pibaque (2016) en la que se detectaron algunas dificultades que coinciden con las que presentaban los estudiantes de otras carreras, como son:

- Insuficiente información local, cultural y lingüística, en su lengua materna, por parte de los profesionales en formación.
- Los medios y métodos que se emplean en las clases de Inglés, no mejoran los resultados en el empleo eficaz de ese idioma por los estudiantes.
- El vocabulario en inglés tanto en los docentes como en los estudiantes, está limitado a conocimientos básicos en este idioma.
- Los textos que se utilizan han sido insuficientemente adaptados a las necesidades cognitivas de los estudiantes de la carrera y no responden a una política de unificación de criterios entre los profesores del área.
- No se utilizan todas las posibilidades del aula para el intercambio oral en idioma inglés con diversidad de actividades, atemperadas al perfil profesional del estudiante.

Sobre esta base, encontramos en esta tesis un instrumento valioso para introducir parcialmente los resultados obtenidos por su autora, Pibaque (2016), en otras carreras que se cursan en la UNESUM.

La competencia linguo-cultural en el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés.

Cuando se habla de competencia comunicativa, un referente importante es la literatura acreditada, desde la enseñanza-aprendizaje de la lengua materna, hasta el proceso de enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera y particularmente el inglés, está presente la dimensión linguo- cultural de este idioma. La enseñanza -aprendizaje de la lengua y la cultura son inseparables, aunque las materias lingüísticas siguen haciendo hincapié en la dimensión lingüística, a expensas de la cultural.

Un concepto clave de esta aproximación es el de competencia comunicativa, si bien la tendencia dominante en la didáctica de las lenguas ha sido la de centrar la atención generalmente en las diferentes maneras de expresar los actos de habla, en detrimento de las circunstancias culturales en las que dichos actos de habla se realizan y asumen significados específicos.

El desarrollo de la competencia comunicativa en la formación de los profesionales conducen a el análisis crítico necesario, por su incidencia en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la mencionada asignatura.

Al decir de Pibaque, (2016) en su tesis, autores como Pérez y González. (2015), los enfoques culturales conciernen a una denominación genérica para referirse a aquellos que promueven el interés por desarrollar la competencia intercultural. Bajo esta perspectiva, se construyen conocimientos de otras culturas, mediante actividades comunicativas en las que van creando conjuntamente significados, estableciéndose un estrecho vínculo entre lengua y cultura.

Si se considera que el idioma Inglés se entiende, como la segunda lengua extranjera más utilizada en el mundo, con las mismas propiedades que una lengua materna, la formación de la competencia comunicativa conduce a la formación de la competencia linguo- cultural por su carácter instrumental.

De ahí la necesidad de que el profesor de idiomas enseñe la cultura de un país o nación tal y como se manifiesta a través de la lengua. Sin embargo, un elemento distintivo que defiende la citada autora es que concibe la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, para que los profesionales en formación, incursionen en la cultura de países, a través del profundo entendimiento de la dimensión sociocultural, étnica, ideológica.

En el punto de vista que defiende, aparecen citados investigadores de la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas entre los que se destacan Garayeva.(2014 y 2015), Nurzhanova., Burbekova, y Mukhamadi. (2013). Revisando lo planteado por Garayeva. (2015), con lo cual se coincide, señala que la competencia linguo-cultural es uno de los componentes básicos de la competencia comunicativa, la formación de los cuales es el objetivo principal de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en la etapa actual.

A partir de todo el análisis anteriormente expuesto, se plantea como **objetivo** introducir de forma parcial, los resultados de la estrategia didáctica propuesta por Pibaque. (2016), para favorecer la formación de la competencia linguo- cultural desde el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés en la formación de los profesionales universitarios.

La citada autora sustenta su investigación en diferentes antecedentes de reconocidos autores que han incursionado e incursionan en temáticas cuyo eje principal es válido para el trabajo que se realiza y se asumen; ellos son:

- Perfeccionamiento de la expresión oral de la lengua inglesa como lengua extranjera
- La competencia lingüística en inglés y empleabilidad
- La competencia sociocultural y el desarrollo de habilidades comunicativas
- El desarrollo de la competencia ideo-cultural-comunicativa en la construcción textual escrita.

En la introducción parcial de estos resultados se hace necesario la profundización en algunos referentes teóricos de otros estudiosos del tema, específicamente de los profesores de inglés.

Mata, (2022) pondera la importancia que tiene el desarrollo de la competencia comunicativa en la formación de los profesionales de Inglés con el único propósito de adoptar, ejecutar, socializar y potenciar estrategias metodológicas de alto nivel que eleven la calidad académica de este proceso y contribuyan a formar estudiantes competentes.

Es por ello que, en términos del uso de la lengua como vía de comunicación y expresión del pensamiento, supone fortalecer la competencia lingüística haciendo hincapié en el razonamiento que el estudiante debería

tener del código lingüístico. Del mismo modo la pragmática consistirá en la correcta utilización del código lingüístico al implantar interacciones entre él, la lengua y la sociedad.

Desarrollar las competencias en inglés supone marcar la diferencia entre un conocimiento limitado y uno más amplio; dependiendo en el campo que se vaya a desarrollar la persona. Los nuevos descubrimientos o resultados de investigaciones suelen publicarse en inglés.

En la formación de la competencia lingüo- cultural de deben tener en cuenta aspectos como:

- Desarrollo escrito del inglés;
- Manejo del idioma y comprensión de textos;
- Capacidad de reproducir la información de manera coherente.

Es evidente el valor de aprender inglés, máxime cuando se está en presencia de la formación de profesionales que deben estar a tono con del desarrollo científico- técnico, la ciencia y la innovación, toda vez que se inserten en el mundo laboral.

Otras habilidades que se obtienen con el aprendizaje del idioma inglés, que son básicas para la formación lingüo- cultural para el crecimiento profesional son:

- Escuchar, debido a que posibilita el insumo del lenguaje de aprender; la destreza de escuchar es la primera que consigue el hombre; debido a ella se realiza la destreza de hablar correctamente.
- Hablar, es la habilidad comunicativa de mayor relevancia ya que posibilita ser entendido; está estrechamente relacionada con la escucha pues ambas son básicas para formar la competencia comunicativa.
- Leer por ser ésta una de las actividades menos realizadas entre los aprendices del lenguaje en inglés; no obstante es fundamental para terminar la formación lingüística. ,
- Escribir, considerada por los estudiosos como la más difícil de las capacidades que, junto a la de escuchar, requiere de un gran repertorio de entendimiento como es vocabulario, puntuación y gramática.

Fundamentación

El desempeño lingüo- didáctico-metodológico del profesor de inglés en la formación de la competencia lingüo- cultural en sus estudiantes.

La formación didáctica constituye un proceso constante, sistemático, dinámico y flexible; su propósito está en la actualización del profesor, revisión, renovación de conocimientos, reflexión, cambio y desarrollo de actitudes. Esta responde a las necesidades generales e individuales y es dirigida. Estos rasgos pertinentes se ponen de manifiesto una vez que el profesional se involucra en el proceso, donde los conocimientos, habilidades y valores adquiridos se enriquecen, se perfeccionan, lo que propicia que su desempeño profesional alcance mayor calidad.

Entre las vías más comunes que integran la formación didáctica está el trabajo metodológico, el cual representa la vía fundamental para la preparación del docente; es donde se precisa de forma integral el sistema de influencias que ejerce en la formación de los estudiantes para dar cumplimiento a las direcciones principales del trabajo en la asignatura.

El trabajo metodológico potencia la preparación del docente de manera colectiva en reuniones metodológicas, clases metodológicas, clases de comprobación, controles a clases y clases abiertas; el trabajo metodológico, en combinación con las diferentes formas de postgrado, permite alcanzar el desempeño de los profesores, por lo que adquiere un valor extraordinario en el proceso de formación permanente; este trabajo conduce a la actualización, búsqueda de contenidos, con enfoque interdisciplinario, relacionados con las asignaturas y/o disciplinas que imparten, didácticas especiales y particulares, entre otros.

El análisis de la formación permanente y en ella, la formación didáctica de los profesores de Inglés, debe partir también de las exigencias que emanan del cumplimiento de sus funciones profesionales. Entre los autores que han abordado estas funciones se encuentran: García y colaboradores (1996); Blanco y Recarerey. (1999), entre otros.

Según los criterios de autores especialistas en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, Gozález, (2009); Acosta y Hernández, (2011), entre otros, se infiere que el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera difiere del proceso de enseñanza-aprendizaje de cualquier otra asignatura y su esencia radica en los siguientes aspectos:

- En el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa, a diferencia de otras asignaturas, el idioma extranjero es tanto el vehículo de comunicación como la materia de enseñanza.
- Los componentes del idioma extranjero que se imparten deben asimilarse por los estudiantes para lograr la comunicación.
- Las habilidades auditivas, orales, de lectura y de escritura, constituyen objeto de aprendizaje en sí.
- Elementos esenciales de la cultura extranjera que contextualiza la lengua objeto de estudio también deben ser aprehendidos.

Mediante el estudio de documentos realizado y la sistematización de los presupuestos epistemológicos abordados por diferentes autores, se observa el enfoque fragmentado de la preparación linguo- didáctica del profesor de Inglés. Por tal motivo, se hace necesario el rediseño de una preparación, pero con un enfoque articulador e integrador, sobre la base del tratamiento de los conocimientos lingüísticos, didácticos y metodológicos.

Es importante considerar que, junto a los conocimientos del profesor de inglés, debe estar presente la creatividad, su reflexión constante frente a la actividad fundamental que realiza: la clase, así como su imaginación para crear diferentes situaciones comunicativas que contribuyan a la formación de la competencia linguo- cultural.

Materiales y métodos

El estudio sistematizado se apoyó en métodos científicos como la observación, la entrevista, la modelación, análisis-síntesis, inducción-deducción, que permitieron concluir que la competencia comunicativa es la base de la formación de la competencia linguo- cultural, con la argumentación de que esta es portadora de los modos de actuación del profesional de Lenguas Extranjeras.

Conceptualizaciones en torno a la estrategia didáctica

Los elementos que se asumen para la enseñanza-aprendizaje del inglés para estudiantes en formación, evidencian insuficiencias que los conducen a culminar sus estudios con un limitado dominio del mismo desde el punto de vista profesional. En consecuencia, la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en las diferentes carreras está marcada por la dependencia, la falta de creatividad, la rigidez y la incoherencia.

Esta situación tiene su impacto en el aprendizaje del inglés, de ahí que se requiera de una que aproveche las potencialidades de los estudiantes de lenguas extranjeras y transforme el proceso de enseñanza aprendizaje reproductivo, despersonalizado, centrado en el profesor y ajeno a la formación del profesional, en un estudiante que tenga en cuenta lo significativo, lo vivencial, que estimule la elaboración activa de significados y la elaboración conjunta resultante del diálogo, la discusión, el intercambio y las ayudas oportunas desde la perspectiva de un aprendizaje desde y para la vida, a la vez que siga la lógica esencial de la profesión.

Para ello se procedió al estudio de las definiciones de modelo didáctico como punto de partida, que ofrecen diferentes autores como Jiménez, B. (1991), Henry, J. (1995), Kaufman, A. (1996) y Miller, J. (1998), citados por Sigarreta, J. (2001), Pérez, A. (1998); el propio Sigarreta, J. (2001). Esto nos conduce a concluir que un modelo didáctico es una teoría estructurada en forma de sistema que refleja la realidad objetiva de un proceso determinado, no una mera sumatoria de acciones que no portan relaciones entre sí.

Asumimos la definición ofrecida por Jiménez, B. (1991), citado por Núñez, N. (2003:58) que considera a los modelos didácticos como “una representación de una realidad, son adaptables, son organizadores de la actividad, que han de servirnos para la reflexión sobre la práctica.”

La elaboración de la estrategia implicó el estudio de las definiciones de modelo didáctico y derivado de este estudio se asumió la definición anterior como expresión de las concepciones pedagógicas actuales para la formación de educadores de la especialidad de lenguas extranjeras, que permitan ubicar al estudiante en un contexto lo más cercano posible a la realidad y, de esta forma, propiciar la comunicación entre ellos.

Resultados y discusión

Se asume como una estrategia la dada por Rodríguez, M. y Rodríguez, A., (2011) a la proyección de un sistema de acciones a corto, mediano y largo plazo que permite la transformación del proceso de enseñanza aprendizaje en una asignatura, nivel o institución tomando como base los componentes del mismo y que permite el logro de los objetivos propuestos en un tiempo concreto.

Siendo así, para la introducción parcial de los resultados obtenidos por Panique (2016), el objetivo de la estrategia didáctica es: favorecer la formación de la competencia linguo-cultural, desde la enseñanza-aprendizaje del inglés en la formación de los profesionales universitarios.

Características de la estrategia didáctica: Posee un carácter flexible al permitir a los estudiantes aplicar creativamente las acciones propuestas, a situaciones diversas en diferentes contextos de actuación. Se sugieren tareas problemáticas, de información y proyectos de trabajo, encaminados a dilucidar aspectos propios de la competencia comunicativa en su relación con la profesión, entre otras.

En correspondencia con el enfoque basado en tareas, se comparte la idea de ofrecer al estudiante trabajos a realizar donde se apliquen los saberes adquiridos, así como también crear entornos que promuevan, del modo más eficaz, los procesos de aprendizaje, al involucrarse el estudiante en actividades significativas donde se completa la información, se da solución a los problemas, se toman decisiones, se participa en juegos de roles y simulaciones, en discusiones orales y proyectos formativos concretos.

Los proyectos formativos contribuirían, en gran medida a formación la competencia-objeto de análisis.

Según Pibaque (2016), las tareas permiten canalizar los procesos de adquisición de conocimientos, desarrollo de hábitos, habilidades y de actitudes como base del desarrollo de la competencia comunicativa. Se sugiere el trabajo en grupos, equipos, pares para la ejecución de las tareas, lo cual no descarta el trabajo individual.

Para seleccionar las tareas y las actividades que permitan desarrollar la competencia linguo-cultural en el estudiante universitario se deben tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- a) Las necesidades e intereses de los estudiantes y la satisfacción de sus expectativas profesionales.
- b) Los objetivos generales y los propósitos particularmente comunicativos de las asignaturas.
- c) Las situaciones comunicativas académicas y profesionales concretas, con las que han de enfrentarse los futuros egresados.
- d) Las dificultades básicas en el uso de la lengua extranjera (tanto en la modalidad verbal, como en la no verbal).
- e) La evaluación de las actividades teórico-prácticas-formativas.

La misma autora propone la creación de situaciones de comunicación que contribuyan a la producción de discursos con diferentes intenciones y finalidades comunicativas, lo que permite consolidar conocimientos, desarrollar habilidades para comprender y producir significados y poner a los estudiantes en situaciones de interacción en contextos reales o imaginarios. Es importante conocer las acciones que los alumnos son capaces de realizar como usuarios del lenguaje.

Las actividades que se conciban en la estrategia deben de ser flexibles, creativas, en la que participen alumnos y docentes; también se puede involucrar a estudiantes extranjeros de países de habla inglesa, y otros entes que, necesariamente necesitan comunicarse en inglés para su desempeño profesional, lo que hace que trascienda el ámbito del recinto universitario y del contexto en el que se desarrolla el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés.

Debe de existir la relación sistémica que exige la clase contemporánea entre los componentes del proceso de enseñanza- aprendizaje: objetivo- contenido- método – procedimiento- evaluación, así como tener en cuenta la relación docente- estudiante; estudiante- estudiante; estudiante- contexto social. La implicación está dada en el fortalecimiento de las relaciones interpersonales en y fuera del aula, así como en la utilización adecuada de la lengua y el habla en la que se manifiesta la relación pensamiento- lenguaje en la adquisición de los recursos lingüísticos y culturales en términos de desempeños comunicativos linguo- culturales.

Pibaque (2016) propone que la planificación de las nuevas actividades docentes permita dar tratamiento a la competencia linguo-cultural, desde la enseñanza-aprendizaje del inglés. Teniendo en cuenta lo anterior, plantea una secuencia didáctica que:

- a) presente de la estructura de la competencia-objeto de estudio a los estudiantes, para su conocimiento previo, connotándose sus nexos con la competencia comunicativa,
- b) analice reflexivamente, con los estudiantes la estructura presentada, acorde con el enfoque de competencias, para evidenciar la formación de su competencia linguo-cultural en inglés,
- c) utilización o producción de saberes y desempeños en situaciones concretas, vinculadas a su modo de actuación profesional;
- d) la interacción en contextos socio-culturales.

Es necesario que tenga en cuenta las diferentes formas de organización del proceso de enseñanza- aprendizaje, de modo que propicie el carácter interactivo que debe de tener la clase de inglés por las especificidades que posee, como puede ser: el trabajo en dúos o tríos, la organización en círculo o semicírculo, el trabajo en grupos etc. Debe considerarse también, que los estudiantes enfrenten situaciones comunicativas, cumplir tareas comunicativas, interactuar en contextos nuevos para ellos y propiciar un aprendizaje vivencial.

La estrategia didáctica se estructura en tres etapas fundamentales:

Etapas 1: Diagnóstico

Objetivo:

- Comprobar el estado actual del desarrollo de la competencia linguo – cultural en inglés en los estudiantes universitarios (esto corresponde a la etapa previa a la introducción parcial de los resultados de la propuesta en la práctica).

Acciones fundamentales:

1. Creación de un ambiente propicio y orientación hacia el objetivo de la tarea.
2. Diseño y elaboración de los instrumentos que se aplicarán a docentes y estudiantes.
3. Aplicación de los instrumentos seleccionados a los sujetos involucrados en la introducción parcial de la propuesta.
4. Análisis de los resultados obtenidos con la aplicación de los instrumentos seleccionados.
5. Identificación de las necesidades profesionales de los docentes que imparten la asignatura Inglés.
6. Identificación de las necesidades profesionales individuales específicas de los estudiantes, en lo relativo a la competencia linguo- cultural.

Instrumentación:

El diagnóstico puede concretarse a través de pruebas pedagógicas, registro de observaciones, aplicación de instrumentos y técnicas de investigación, que permita develar:

- a) El dominio de saberes vinculados a la lengua adquirida (el inglés) durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura.
- b) La metodología de enseñanza-aprendizaje para favorecer la formación de la competencia-objeto de análisis.

Etapas 2: Planificación.

Objetivos:

- Diseñar las acciones dirigidas a favorecer la formación de la competencia linguo-cultural desde el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés.

- Organizar la actividad a desarrollar a partir de los resultados del diagnóstico.

Acciones:

1. Explicación de las categorías principales a las que alude la estrategia didáctica: etapas, acciones, tareas, saberes, enseñanza-aprendizaje del Inglés, métodos, competencia linguo-cultural en inglés, desempeños linguo-culturales; entre otras.
2. Argumentación sobre los nexos indisolubles entre lengua, historia y cultura de los pueblos, localidades, etnias, comunidades y su materialización en la comprensión y producción de textos escritos y orales en inglés.
3. Planificación de las actividades a partir de los resultados del diagnóstico y el estudio de los aspectos relativos a la competencia linguo – cultural, en su futura profesión.
5. Valoración conjunta de los involucrados (estudiantes y docentes de inglés y materias afines), acerca de la correspondencia entre las actividades que se diseñan y los resultados del diagnóstico.

Instrumentación:

En esta etapa los resultados del diagnóstico y el estudio de los fundamentos relativos a la formación de la competencia linguo –cultural resultan claves para el buen desenvolvimiento de la actividad, es por ello que se hace necesaria una evaluación de la correspondencia entre dichos elementos y los resultados del diagnóstico.

Es preciso que el docente se apoye en diversos medios didácticos para incentivar a los estudiantes a participar, activamente, en la implementación parcial de la propuesta. Entre las tareas que el docente puede realizar para motivar a los estudiantes a contribuir y comprometerse con el desarrollo de su competencia linguo - cultural se sugieren las siguientes:

1. Utilizar medios audiovisuales, láminas, tablets, redes sociales, etc., donde se muestren desempeños que justifiquen la necesidad del desarrollo de la competencia linguo - cultural y las potencialidades que ofrece, como vía para satisfacer sus necesidades profesionales individuales.
2. Favorecer el entrenamiento de las interacciones personales a través del juego de roles, donde se evidencie la utilidad y necesidad del inglés para el intercambio intercultural en diferentes contextos.
3. Demostrar, por medio de ejemplos prácticos, cómo varía la semántica según el contexto cultural, el grupo etario, la ocupación de los sujetos y su nivel cultural.
5. Lograr la contextualización simulada (y la auténtica) a través de situaciones típicas del contexto donde se desenvuelven ya sea familiar, laboral o social.

Se pone de manifiesto lo planteado por Pabique, (2016) como uno de sus sustentos teóricos, el aprendizaje por modelos, porque es una de las vías para facilitar la adquisición de conocimientos y habilidades comunicativas. Los pasos a seguir para su aplicación son los siguientes:

1. Adquisición: el sujeto observa un modelo y reconoce sus rasgos característicos.
2. Retención: los comportamientos del modelo se almacenan en la memoria del observador.
3. Ejecución: si el sujeto considera el comportamiento apropiado y sus consecuencias son positivas, reproduce este comportamiento.
4. Valoración de las consecuencias: imitando el modelo, el sujeto puede ser reforzado por la aprobación de otras personas.

Etapa 3: Ejecución

Objetivo:

- Implementar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, los contenidos, métodos, estrategias y recursos necesarios y suficientes, que propicien la formación de la competencia profesional linguo-cultural en inglés, contextualizada al ámbito de su futuro desempeño profesional.

Acciones:

1. Introducción de la actividad por medio de la motivación hacia los contenidos a aprender en la misma. Vincular los elementos tratados en actividades anteriores, con los nuevos saberes a construir y al demostrar a través de ejemplos, las aspiraciones sociales en lo que a desempeño comunicativo profesional en un idioma extranjero (el inglés), se refiere.
2. Planteamiento –explícito o implícito- de los objetivos que se persiguen con la actividad a desarrollar.
3. Selección de los equipos o pares de trabajo, en correspondencia con las características individuales de los estudiantes y sus necesidades de aprendizaje. El docente debe tener en cuenta los resultados determinados en el diagnóstico para intencionar la composición de los equipos y/o pares.
4. Presentación de una tarea o situación comunicativa que da inicio a la actividad docente.
5. Análisis entre profesor y estudiantes sobre la tarea a desarrollar, desde la explicación de su importancia y la orientación hacia su resolución.
6. Atención a los alumnos con mayores dificultades en la asimilación de conocimientos y el desarrollo de habilidades y actitudes comunicativas, a través del tratamiento diferenciado en el aula.
7. Valoración de la actividad a través de los talleres de socialización.
8. Ejercitación de las situaciones problémicas comunicativas a partir de tareas que faciliten la contextualización simulada y sirvan como sistematización de lo aprendido. Las situaciones problémicas significativas para el profesional en formación, y los proyectos formativos con fines linguo-culturoológicos, resultan pertinentes para el cumplimiento de esta acción.
9. Evaluación cualitativa de la actividad, en cuanto a cumplimiento del objetivo propuesto y particularmente de los desempeños de la competencia linguo-cultural en los estudiantes universitarios.

Instrumentación:

1. Motivar al estudiante hacia la tarea a cumplir, por la importancia que tiene para el logro de los objetivos de la asignatura, en función de sus necesidades comunicativas individuales.
2. Demostrar a través de la simulación, las tareas a desarrollar, donde pueden intervenir el profesor y un estudiante, dos estudiantes, un equipo, o un grupo.
3. Observar si los estudiantes aplican correctamente los conocimientos adquiridos, su uso, contextualización y aplicabilidad, lo que quedará evidenciados en los desempeños exhibidos por los estudiantes y las valoraciones individuales y colectivas realizadas.
4. Favorecer el autoconocimiento del estudiante sobre sus desempeños lingüístico-culturales en inglés y atender a las diferencias que se manifiestan de uno a otro, para así contribuir al desarrollo de la competencia objeto de formación.

Evaluación

La evaluación de esta estrategia didáctica tiene como característica que es diagnóstica (primera etapa), procesal, durante la introducción de los resultados parciales (segunda etapa) y totalizadora, (tercera etapa) en

tanto toma en cuenta durante todo el proceso la evaluación como un todo. Esta evaluación se centra el análisis de los resultados de la implementación de las tareas, pero en especial al análisis de los desempeños exhibidos por los estudiantes en la formación de la competencia.

Se introduce parcialmente el resultado planteado por Pibaque (2016) que diseña un sistema de criterios relativos a la competencia, el cual consta de dos tipos principales:

Los criterios sugeridos son:

Componente lingüístico:

- Dominio fonológico, morfológico, léxico, sintáctico y semántico del Inglés.
- Uso de estrategias lingüístico-comunicativas para transmitir ideas y criterios en idioma inglés
- Valoración y autovaloración de los resultados del aprendizaje lingüístico obtenidos

Componente cultural:

- Conocimiento acerca de la cultura y el contexto comunicativo propio
- Dominio de la lengua, la cultura (de países de habla inglesa), en forma integrada

Para el logro de resultados satisfactorios con la introducción parcial de la propuesta didáctica, con apego y respeto a los resultados de la autora Pibaque, (2016) resulta necesario que los implicados en la tarea, evalúen sistemáticamente sus efectos y sean capaces de autoevaluar los desempeños esperados, según los pasos que desarrollen en la realización de las tareas orientadas y el cumplimiento de objetivos de aprendizaje.

Partiendo de lo expuesto anteriormente, es necesario considerar lo que la citada autora propone para lograr el objetivo propuesto:

1. Motivar a docentes y estudiantes con relación a los fines y metas que se desean alcanzar durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.
2. Desarrollar conocimientos, hábitos, habilidades y actitudes, acordes a principios, con relación a lo que se entiende por competencia comunicativa en inglés y particularmente a la competencia linguo-cultural.
3. Involucrar a los estudiantes, de manera activa y creadora en su aprendizaje, a partir de su significatividad.
4. Seleccionar, de acuerdo con el tipo de clase, los contenidos y objetivos a cumplir, el enfoque o método que mejor se ajuste a las categorías anteriores, así como los recursos de enseñanza-aprendizaje a emplear.
5. Atender las diferencias culturales y de aprendizaje de los estudiantes y hacer énfasis en la importancia de asumir con respeto la diversidad.
6. Fomentar la participación de estudiantes en actividades extraescolares en las que puedan aplicar y consolidar los conocimientos, habilidades y valores asumidos.

Conclusiones

La preparación del profesor de inglés revela insuficiencias relacionadas con la formación y desarrollo de las competencias en el idioma, lo que limita su desempeño lingüo-didáctico-metodológico.

La introducción de resultados obtenidos en investigaciones precedentes en la UNESUM, relacionadas con la temática objeto de estudio, es válida para otras carreras en la universidad, con las adecuaciones pertinentes según la especialidad.

Se comprueba la aplicabilidad de la estrategia para la formación de la competencia linguo- cultural en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la asignatura Inglés.

Referencias

- Addine, F. (2002). Didáctica: teoría y práctica. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana.
- Blanco, A. (2003). Filosofía de la educación. Selección de lecturas. La Habana. Editorial Pueblo y Educación
- Faedo, A. (2003) [et al]. Interacting Oral Communicative Exercises for the Teaching of English as a Second and Foreign Language. Editorial. Pueblo y Educación. Holguín.
- Fernández , A. (2004). Didáctica: teoría y práctica. La Habana. Pueblo y Educación. La Habana.
- Finocchiaro, M. (1989). The Functional Notional Aproach from Theory to Practice. Editorial Revolucionaria. La Habana.
- Díaz, P. (2014). Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas
- Pibaque, M., Quevedo, N. y Colunga, S. (2016) La competencia linguo - cultural en inglés y su formación en estudiantes del área de negocios internacionales. En Revista Luz, Revista electrónica trimestral de la Universidad de Holguín. Sede —José de la Luz y Caballerol. Holguín, Cuba. Enero-marzo de 2016. II Época. Edición 62. RNPS 2054. ISSN 1814-151X. Certificada por el CITMA. <http://revistaluz.rimed.cu>